



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Załącznik nr 6 do Regulaminu rekrutacji oraz uczestnictwa w warsztatach przygotowujących podlaskie startupy do ekspansji zagranicznej

## UMOWA NR ..... (PROJEKT)

### W SPRAWIE UCZESTNICTWA W MISJI ZAGRANICZNEJ PRZYGOTOWUJĄCEJ PODLASKIE STARTUPY DO EKSPANSJI ZAGRANICZNEJ

zawarta w dniu.....2024 r. w Białymstoku, pomiędzy:

**Województwem Podlaskim** z siedzibą w Białymstoku przy ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, w imieniu którego działa Zarząd Województwa Podlaskiego, reprezentowanym przez:

..... – Dyrektora/Zastępcę Dyrektora Biura Promocji Gospodarczej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego, na podstawie upoważnienia udzielonego Uchwałą Nr ..... Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia .....,

zwanym dalej „**Organizatorem**”

a

.....  
(nazwa Przedsiębiorcy/Przedsiębiorstwa)

zwanym dalej „**Uczestnikiem misji zagranicznej**”,

zwanymi dalej „**Stronami**”.

Pomoc udzielona w oparciu o niniejszą umowę w sprawie uczestnictwa w misji zagranicznej w Finlandii, **zwana dalej Umową, jest pomocą de minimis** w rozumieniu rozporządzenia Komisji (UE) nr 2023/2831 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L 352 z 24.12.2013, s. 1, z późn. zm., zwanym dalej Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2023/2831) oraz rozporządzenia Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej z dnia 17 kwietnia 2024 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów na lata 2021–2027 (Dz.U. z 2024 r., poz. 598), zwanego dalej rozporządzeniem.

Wybór Uczestnika misji zagranicznej w Finlandii został dokonany zgodnie z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa w warsztatach przygotowujących podlaskie startupy do ekspansji zagranicznej, w ramach projektu „Promocja gospodarcza MŚP – Podlaskie Centrum Eksportera”, zwanego dalej „Projektem”, współfinansowanego ze środków Programu Fundusze Europejskie dla Podlaskiego 2021-2027, Priorytet I: Badania i innowacje, Działanie 1.5.: Wzrost konkurencyjności podlaskich przedsiębiorstw, Typ: Internacjonalizacja i promocja gospodarcza MŚP.

#### § 1.

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem Umowy jest udział Uczestnika w misji zagranicznej w Finlandii, zaplanowanej



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



- w terminie **18-22 listopada 2024 roku**, w ramach Projektu realizowanego przez Organizatora.
2. Pomoc udzielona Uczestnikowi misji zagranicznej w zakresie wskazanym w ust. 1 stanowi pomoc de minimis w rozumieniu Rozporządzenia Komisji Europejskiej nr 2023/2831 z dnia 13 grudnia 2023 r. Ekwiwalent dotacji brutto obliczony zgodnie z § 4 pkt 19 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego sposobu obliczania wartości pomocy publicznej udzielanej w różnych formach (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 461) wynosi: ..... PLN (słownie: .....), co stanowi równowartość ..... Euro, według stawki obowiązującej w dniu zawarcia umowy, tj. dniu ..... z zastrzeżeniem postanowień ust. 6.
  3. Celem Umowy jest wspieranie rozwoju gospodarczego województwa podlaskiego, w tym poprzez podniesienie kompetencji przedstawicieli podlaskich przedsiębiorców w zakresie marketingu międzynarodowego, w szczególności sztuki sprzedaży nowych produktów oraz usług na rynkach zagranicznych, a co za tym idzie umożliwienie im nawiązania kontaktów handlowych z partnerami zagranicznymi.
  4. Pomoc, o której mowa w ust. 2 udzielana jest ze środków Projektu.
  5. Dzień zawarcia niniejszej Umowy jest dniem udzielenia pomocy de minimis. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy de minimis Uczestnik misji zagranicznej otrzymuje *Zaświadczenie o pomocy de minimis*.
  6. Wartość udzielonego dofinansowania może ulec zmianie po ostatecznym rozliczeniu kosztów udziału w misji zagranicznej. W takim przypadku Organizator anuluje uprzednio wystawione zaświadczenie i wydaje zaświadczenie uwzględniające skorygowane koszty udzielonej pomocy de minimis.

## **§ 2. Obowiązki Stron**

1. W ramach realizacji Umowy Organizator zobowiązuje się zorganizować udział Uczestnika w misji zagranicznej w Finlandii oraz pokryć w całości ze środków Projektu następujące koszty:
  - 1) koszty przelotu/przejazdu do/z miejsca docelowego misji zagranicznej,
  - 2) koszty ubezpieczenia:
    - a) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym,
    - b) koszty leczenia i pomocy assistance,
    - c) następstwa nieszczęśliwych wypadków – NNW,
    - d) ubezpieczenie utraty, kradzieży lub uszkodzenia bagażu podróznego, w tym ubezpieczenie sprzętu elektronicznego,
    - e) ubezpieczenie opóźnienia w dostarczeniu bagażu podróznego,
    - f) ubezpieczenie opóźnienia lotu,
  - 3) koszty zakwaterowania ze śniadaniami,
  - 4) koszt czterech ciepłych posiłków podczas misji zagranicznej,
  - 5) koszt lokalnych transferów (transportu lokalnego) w miejscu docelowym – zgodnie z programem misji zagranicznej,
  - 6) koszty uczestnictwa w wydarzeniu Slush 2024.
2. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za:
  - 1) bezpieczeństwo reprezentanta Uczestnika w trakcie misji zagranicznej;
  - 2) szkody nieobjęte zakresem ubezpieczenia wskazanym w § 2 ust. 1 pkt 2 Umowy;



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



- 3) inne szkody lub straty (w tym bez ograniczeń utratę wartości, bądź zysków, straty tytułem przerwy w pracy, utraty danych, awarii systemu komputerowego i inne szkody handlowe).
3. Uczestnik misji zagranicznej we własnym zakresie pokrywa:
  - 1) należności z tytułu podróży służbowej oraz koszty wyżywienia, nie ujęte w programie misji zagranicznej,
  - 2) koszty spóźnień reprezentanta Uczestnika misji zagranicznej na samolot/transfer lokalny i związane z tym koszty dodatkowego zakwaterowania, przebukowania biletu,
  - 3) inne koszty dodatkowe związane z uczestnictwem w misji zagranicznej, nie wymienione w ust. 1.
4. Uczestnik zobowiązuje się do udziału w misji zagranicznej, o której mowa w § 1 ust. 1 oraz zobowiązuje się do przestrzegania postanowień niniejszej Umowy.
5. Uczestnik wyznacza osobę reprezentującą go podczas misji zagranicznej – zwaną dalej Reprezentantem.
6. Reprezentant jest osobą, która uczestniczyła wcześniej w Warsztatach przygotowujących podlaskie startupy do ekspansji zagranicznej.
7. Uczestnik misji zagranicznej ponosi odpowiedzialność za reprezentującą go osobę. W przypadku nieobecności Reprezentanta podczas jakiegokolwiek punktu programu misji zagranicznej, z przyczyn leżących po stronie Uczestnika lub Reprezentanta, Uczestnik zobowiązany jest do zwrotu 100% kwoty określonej w § 1 ust. 2 Umowy.
8. W trakcie misji zagranicznej mogą być wykonywane zdjęcia i nagrania, na co Uczestnik misji zagranicznej wyraża zgodę.
9. Uczestnik misji zagranicznej zobowiązuje się uzyskać zgodę Reprezentanta na obecność w zdjęciach oraz nagraniach i ponosi w tym zakresie odpowiedzialność odszkodowawczą wobec Organizatora.
10. Uczestnik misji zagranicznej wyraża zgodę aby nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe itp. przedsiębiorców mogły być używane w celu promocji misji zagranicznej w różnych mediach (dokumenty, telewizja, Internet itp.).
11. Uczestnik misji zagranicznej wyraża zgodę na wykorzystanie wizerunku oraz publikowanie przez Organizatora artykułów prasowych, zdjęć, informacji o produktach oraz broszur przed, w trakcie i po misji zagranicznej, jeżeli działania te będą miały na celu propagowanie misji zagranicznej lub Uczestnika misji zagranicznej.
12. Uczestnik misji zagranicznej oświadcza, że:
  - 1) wszystkie elementy graficzne, projekty oraz zdjęcia przekazane przez Uczestnika misji zagranicznej Organizatorowi stanowią materiał oryginalny, są opłacone przez Uczestnika i nie stanowią podstawy do pociągnięcia Organizatora do odpowiedzialności tytułem naruszenia praw autorskich,
  - 2) posiada wszelkie prawa do dostarczonych elementów graficznych, projektów oraz zdjęć, w tym do znaków towarowych i utworów w nich wykorzystanych oraz, że ponosić będzie całkowitą odpowiedzialność z tytułu ewentualnych roszczeń osób trzecich związanych z naruszeniem praw własności intelektualnej i przemysłowej lub dóbr osobistych, w tym zakresie.
13. Uczestnik misji zagranicznej jest zobowiązany w szczególności do:
  - 1) oznaczania znakiem Unii Europejskiej, znakiem Funduszy Europejskich oraz oficjalnym logo promocyjnym województwa: wszystkich prowadzonych działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących misji; wszystkich dokumentów związanych z jego realizacją podawanych do



- wiadomości publicznej; wszystkich dokumentów i materiałów dla osób i podmiotów uczestniczących w misji zagranicznej,
- 2) umieszczenia informacji o udziale w misji zagranicznej, w tym informowania, że wyjazd został sfinansowany w ramach Projektu, na stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych, w przypadku posiadania profilu, przed rozpoczęciem misji zagranicznej,
  - 3) dokumentowania działań informacyjnych i promocyjnych prowadzonych w ramach misji zagranicznej,
  - 4) w terminie maksymalnie 7 dni od zakończenia misji zagranicznej, umieszczenia informacji o udziale i efektach misji zagranicznej na stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych, w przypadku posiadania profilu w mediach społecznościowych.
14. Osobą reprezentującą Uczestnika podczas misji zagranicznej będzie osoba wymieniona w Załączniku nr 1 do niniejszej Umowy pn. „*Dane reprezentanta uczestnika misji zagranicznej*”, która jest jednocześnie osobą wskazaną we wniosku rekrutacyjnym, stanowiącym Załącznik nr 1 do Regulaminu. Uczestnik zobowiązuje się do przedłożenia Organizatorowi Oświadczenia dotyczącego danych osobowych w postaci wizerunku, który stanowi załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
15. W przypadku braku możliwości wzięcia udziału w misji zagranicznej przez osobę wskazaną w Załączniku nr 1 do Umowy, Uczestnik misji zagranicznej ma możliwość zgłoszenia innego Reprezentanta, który posiada równorzędne kwalifikacje, w stosunku do tych, które były przedmiotem oceny prowadzonej przez Komisję Oceniającą, najpóźniej 7 dni przed rozpoczęciem misji zagranicznej i pod warunkiem, że nie spowoduje to dodatkowych kosztów po stronie Organizatora. W przypadku zmiany reprezentanta Uczestnika misji zagranicznej obowiązkowe jest złożenie zaktualizowanego *Załącznika nr 1 do Umowy – Dane reprezentanta uczestnika misji zagranicznej*.
16. W przypadku rezygnacji z udziału w misji zagranicznej w terminie krótszym niż 7 dni przed jej rozpoczęciem, Uczestnik zobowiązuje się zwrócić na rzecz Organizatora wszystkie koszty poniesione do momentu otrzymania pisemnej informacji o rezygnacji z udziału w misji zagranicznej.
17. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania i respektowania prawa obowiązującego w miejscu organizacji misji zagranicznej w tym respektowania obowiązujących obyczajów, regulaminów itp. Uczestnik w szczególności odpowiada za zachowania swojego reprezentanta godzące w dobre imię Organizatora.
18. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za działania organów władz miejscowych wobec Reprezentanta Uczestnika, które będą skutkowały wykluczeniem go z udziału w misji zagranicznej.

### § 3.

#### Oświadczenia Uczestnika misji zagranicznej

Uczestnik misji zagranicznej oświadcza, że:

- 1) posiada stabilną sytuację finansową,
- 2) prowadzone przez niego przedsiębiorstwo nie jest w procesie likwidacji ani upadłości.



#### § 4.

##### Tajemnica przedsiębiorstwa

1. Organizator zobowiązuje się do zachowania poufności co do zastrzeżonej tajemnicy przedsiębiorstwa Uczestnika misji zagranicznej, w szczególności informacji technicznych, technologicznych, handlowych, organizacyjnych, know-how, jak również innych informacji podlegających ochronie, o których Organizator poweźmie wiadomość w związku z przeprowadzonym naborem do udziału w warsztatach, misji zagranicznej oraz w związku z ubieganiem się o uzyskanie pomocy de minimis.
2. Postanowienia ust. 1 nie stosuje się do informacji, stanowiących informację publiczną w rozumieniu ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902, t.j.), jak i do informacji powszechnie dostępnych, dotyczących w szczególności wskazania podmiotu ubiegającego się o pomoc de minimis, beneficjenta pomocy, informacji o wielkości i formie udzielonej mu pomocy oraz o jej przeznaczeniu, podstawy prawnej oraz wyniku naboru do uczestnictwa w warsztatach i misji zagranicznej.
3. Nie stanowi naruszenia obowiązku zachowania tajemnicy przedsiębiorstwa, jak również innych tajemnic ustawowo chronionych, przekazywanie tych informacji organom władzy i administracji oraz innym podmiotom trzecim w związku z realizacją przez Organizatora zadań określonych prawem Unii Europejskiej w zakresie pomocy publicznej, w tym w szczególności jej monitorowania a także, gdy obowiązek ujawnienia tych tajemnic wynika z obowiązujących przepisów prawa lub nakazu uprawnionych organów.

#### § 5.

##### Rezygnacja z udziału w misji zagranicznej i rozwiązanie Umowy

1. W przypadku, gdy realizacja misji zagranicznej nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od Organizatora, Organizator zastrzega sobie prawo do rozwiązania niniejszej Umowy, nie ponosząc z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, na co Uczestnik misji zagranicznej wyraża zgodę i nie zgłasza sprzeciwu.
2. Organizator zastrzega sobie możliwość zmiany terminu misji zagranicznej oraz jej odwołania z powodu działania siły wyższej, powodów logistycznych lub innych czynników, na które Organizator nie ma wpływu, bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności wobec Uczestnika misji zagranicznej. Zmiana terminu misji zagranicznej z powodów logistycznych nie stanowi zmiany Umowy.
3. W przypadku rezygnacji Uczestnika z udziału w misji zagranicznej w terminie krótszym niż 7 dni przed jej rozpoczęciem, Uczestnik misji zagranicznej zobowiązuje się zwrócić Organizatorowi wszystkie poniesione udokumentowane koszty, związane z jego udziałem w misji zagranicznej, odpowiednio do jego udziału, poniesione przez Organizatora do momentu otrzymania pisemnej informacji o rezygnacji Uczestnika.
4. Zmiana terminu misji zagranicznej, rezygnacja z misji zagranicznej oraz rozwiązanie Umowy następuje na piśmie wraz z uzasadnieniem.
5. Organizator zastrzega sobie prawo do natychmiastowego rozwiązania Umowy w szczególności w przypadkach, gdy Uczestnik misji zagranicznej złożył podrobione, przerobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania pomocy de minimis w ramach niniejszej Umowy.



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



6. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn, o których mowa w ust. 5, jak również w przypadku stwierdzenia, że Uczestnik misji zagranicznej naruszył postanowienia Umowy, a w szczególności wykorzystał całość lub część pomocy niezgodnie z przeznaczeniem, bez zachowania obowiązujących procedur, lub pobrał całość lub część pomocy w sposób nienależny albo w nadmiernej wysokości, Uczestnik misji zagranicznej zobowiązany jest do zwrotu tych środków odpowiednio w całości lub w części wraz z odsetkami.

## § 6.

### Postanowienia końcowe

1. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, Ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 743), Rozporządzenia Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej z dnia 17 kwietnia 2024 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów na lata 2021–2027 (Dz.U. z 2024 r., poz. 598), do którego mają zastosowanie przepisy rozporządzenia Komisji (UE) 2023/2831 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L 2023/2831 z 15.12.2023) oraz inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa krajowego i wspólnotowego.
3. Wszelkie spory wynikłe pomiędzy Stronami, Strony Umowy zobowiązują się rozstrzygać polubownie, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. W przypadku zaistnienia sporów i zdarzeń nieprzewidzianych w niniejszej Umowie lub w Regulaminie ostateczną decyzję w przedmiocie jego rozstrzygnięcia podejmuje Organizator, na co Uczestnik misji zagranicznej wyraża zgodę i nie zgłasza sprzeciwu. W przypadku braku akceptacji powyższego rozstrzygnięcia spory wynikłe w toku realizacji Umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Organizatora.
5. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

(ORGANIZATOR)

(UCZESTNIK MISJI ZAGRANICZNEJ)

#### Załączniki:

1. Załącznik nr 1 – Dane reprezentanta Uczestnika misji zagranicznej
2. Załącznik nr 2 – Oświadczenie dotyczące danych osobowych w postaci wizerunku



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Załącznik nr 1 do Umowy w sprawie uczestnictwa w misji zagranicznej w Finlandii

### DANE REPREZENTANTA UCZESTNIKA MISJI ZAGRANICZNEJ

Imię i nazwisko Reprezentanta Uczestnika misji zagranicznej		
Nazwa Uczestnika misji zagranicznej (nazwa przedsiębiorstwa)		
Data zatrudnienia Reprezentanta		
Stanowisko Reprezentanta		
Znajomość języka obcego przez Reprezentanta co najmniej w stopniu B2	TAK/NIE* <i>*skreślić niepotrzebne</i>	
Nr tel. komórkowego Reprezentanta		
Adres e-mail Reprezentanta		
Numer, seria i data ważności dowodu osobistego lub paszportu Reprezentanta	Numer i seria dowodu osobistego lub paszportu	Data ważności dowodu osobistego lub paszportu

.....  
data i podpis **Uczestnika Warsztatów**

Oświadczam, iż wyrażam zgodę, na przetwarzanie moich danych osobowych przez Organizatora wydarzenia do celów związanych z realizacją projektu „Promocja gospodarcza MŚP – Podlaskie Centrum Eksportera” w ramach programu Fundusze Europejskie dla Podlaskiego 2021–2027.

.....  
data i podpis **reprezentanta Uczestnika Warsztatów**



Fundusze Europejskie  
dla Podlaskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Załącznik nr 2 do Umowy w sprawie uczestnictwa w misji zagranicznej

## OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE DANYCH OSOBOWYCH W POSTACI WIZERUNKU

Niniejszym **wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody\***, zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na nieodpłatne utrwalanie, wykorzystywanie i rozpowszechnianie mojego wizerunku na stronach internetowych <https://podlaskie.eu/> oraz <https://investinpodlaskie.pl/> w związku z uczestnictwem w misji zagranicznej w Finalndii.

*\*proszę zaznaczyć uprawnienie dotyczące zgody*

.....  
Miejscowość i data

.....  
podpis przedstawiciela Uczestnika warsztatów

### Oświadczam, że:

1. Udzielam Administratorowi: Województwo Podlaskie reprezentowane przez Marszałka oraz Zarząd Województwa Podlaskiego z siedzibą przy ul. M. Curie-Skłodowskiej 14, 15-097 Białystok, **bezterminowej / terminowej przez okres ..... roku / lat\*** zgody na rozpowszechnianie wizerunku w artykułach / prezentacjach dotyczących działań Województwa Podlaskiego,
2. Niniejsza zgoda **upoważnia / nie upoważnia\*** Administratora do samodzielnego lub za pośrednictwem osób trzecich, zmian i modyfikacji wizerunku przed rozpowszechnieniem, a polegających na obróbce graficznej zdjęcia np. retusz, zmiana kadrowania i inne tym podobne modyfikacje oraz na wkomponowaniu wizerunku w inne utwory, w tym artykuły, z zastrzeżeniem, że te zmiany i modyfikacje nie mogą zniekształcać wizerunku. Zmiany i modyfikacje dokonane na przedstawionych zasadach nie wymagają odrębnego zatwierdzenia przeze mnie.
3. Niniejsza zgoda **upoważnia / nie upoważnia\*** Administratora do rozpowszechniania wizerunku w mediach społecznościowych.
4. Niniejsza zgoda **upoważnia / nie upoważnia\*** Administratora do rozpowszechniania wizerunku w publikacjach np. folderach z zakresu promocji i informacji działań Województwa Podlaskiego.

.....  
Miejscowość i data

.....  
podpis przedstawiciela Uczestnika warsztatów

*Może Pani/Pan w każdym czasie cofnąć zgodę na rozpowszechnianie wizerunku. Skorzystanie z prawa cofnięcia zgody nie ma wpływu na przetwarzanie, które miało miejsce do momentu cofnięcia zgody tj. zdjęcie opublikowane na stronie internetowej zostanie z niej usunięte i nie pojawią się już w żadnej nowej publikacji. Cofnięcie zgody wystarczy przesłać drogą mailową na adresy e-mail wymienione w pkt. 2 klauzuli informacyjnej lub przekazać w każdej innej formie do siedziby Administratora.*